

الخطة الخاصة بطفلك

تقديم الدعم لإعداد خطة البرنامج الفردية (IPP)
الخاصة بطفلك (الأعمار 3-13 عامًا) باستخدام
الأدوات التي تركز على الشخص

DDS Department of
Developmental
Services



إعداد خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة بطفلك باستخدام الأدوات التي تركز على الشخص

هذا الدليل المكون من أربعة أجزاء مصمم لمساعدة العائلات في إعداد خطة برنامج فردية (IPP) تركز على الشخص لطفلهم من عمر (3 إلى 13 سنة). يشمل دليل عمل لمساعدة العائلات في تحديد تفضيلات طفلهم، ونقاط القوة والاحتياجات، والأهداف. كما ستجد ونصائح لما قبل، وأثناء، وبعد اجتماع التخطيط.

شكر وتقدير

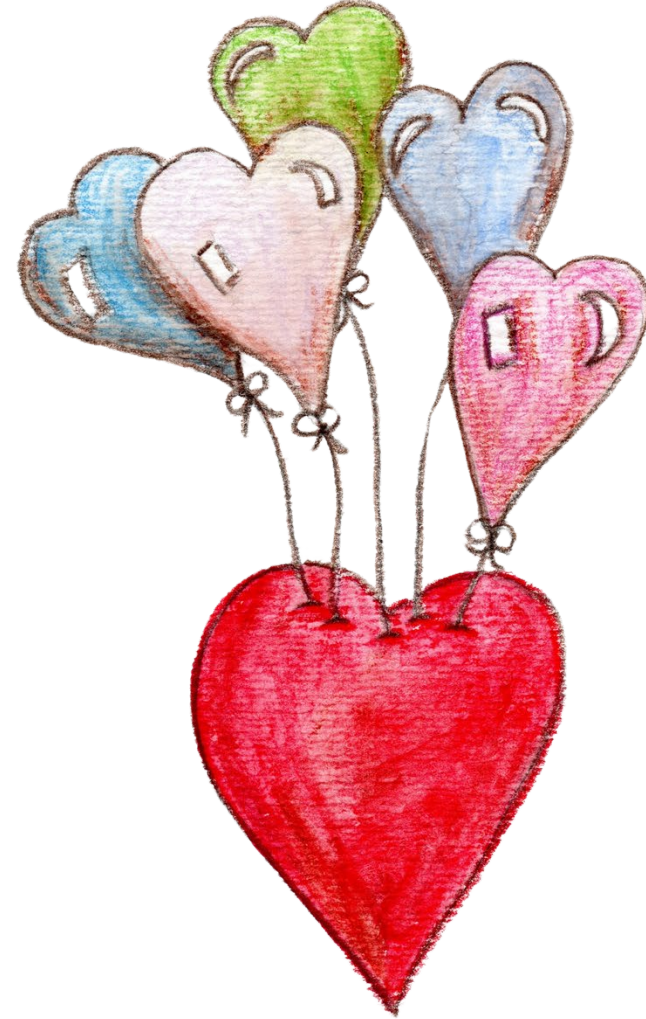
تم إعداد المادة الموجودة في هذا الدليل بالاستناد إلى كتيب **It's My Choice** (مجلس حاكم ولاية مينيسوتا المعني بالإعاقات النمائية) وكتيب **More Than A Meeting** (الخدمات النمائية في كاليفورنيا - DDS)

نوجه الشكر الخالص لكل من كولين ويك ومجلس حاكم ولاية مينيسوتا المعني بالإعاقات النمائية للسماح لنا باقتباس بعض محتويات وتنسيقات كتيب **Just INz!Di pdf** وإعداد دليل كاليفورنيا هذا.

نوجه الشكر أيضًا إلى ويليام ألين من شركة **Allen, Shea & Associates** وماري لو بورن من شركة **Person Centered Consulting** على عملهما في إعداد هذا الدليل.

ترخيص الصورة!

الفنانة تريسي مينش، **!Cbmpp!Cpvr vfulp!Mpwf** *3134#





ماذا يوجد بالداخل

معلومات حول هذا الدليل صفحة 4

قبل أن تبدأ الصفحة 5

الجزء 1 الاستعداد لخطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة بطفلك
صفحة 7

■ معلومات حول طفلك صفحة 10

الجزء 2 قبل اجتماع التخطيط الخاص بطفلك صفحة 21

الجزء 3 اجتماع التخطيط الخاص بطفلك صفحة 25

الجزء 4 بعد اجتماع التخطيط الخاص بطفلك صفحة 32

الملاحظات صفحة 38





معلومات عن هذا الدليل

هذا الدليل مخصص للعائلات التي لديها أطفال تتراوح أعمارهم بين ثلاث إلى ثلاث عشرة سنة، ممن لديهم إعاقة ذهنية أو نمائية، ومسجلين في مركز إقليمي من خلال قانون لانترمان.

كُتب هذا الدليل لمساعدة الآباء، ومقدمي الرعاية، أو أفراد العائلة الآخرين في تحديد وتوثيق تفضيلات الطفل، ونقاط القوة، والأهداف الخاصة به — وهي جميعها عناصر أساسية في إعداد خطة برنامج فردية فعّالة.

سيساعدك هذا الدليل أيضًا على:

- التفكير فيما تريد مناقشته أثناء عملية إعداد خطة IPP، وكيفية التركيز على ما هو أكثر أهمية لطفلك وعائلتك، وكذلك تحديد احتياجات طفلك.
- شارك التفضيلات الثقافية واللغوية لدى طفلك وعائلتك أثناء إعداد الخطة معًا.
- تعرّف على حقوق عائلتك وأهمية ممارسة حقوقك في عملية التخطيط.
- قم بمراجعة خطة طفلك للتأكد من احتوائها على تفضيلات طفلك واحتياجاته، وعلى أفضل طريقة لدعمه.





قبل أن تبدأ

بلغة مبسطة

تمت كتابة هذا الدليل باستخدام لغة بسيطة. الكتابة باللغة البسيطة تستخدم كلمات شائعة لشرح الأشياء. اللغة البسيطة تعني لغة سهلة الفهم. الكتابة بهذه الطريقة تظهر الاحترام للجميع. من حق الأشخاص ذوي الإعاقات النمائية وأسرهم وأصدقائهم ومناصريهم بالتمتع بنفس القدرة على إمكانية الوصول إلى المعلومات تمامًا مثل الآخرين. إمكانية الوصول تعني الحصول على المعلومات عندما تحتاج إليها، وفهم ما هو مكتوب بحيث:

- يستطيع الأشخاص الذين لديهم إعاقات نمائية القادرين على القراءة أن يقرأوه ويستخدمونه
- يمكن للعائلات والأصدقاء الذين يسعون لتقديم مساعدة للأشخاص الذين لا يستطيعون القراءة، أن يشرحوه بسهولة
- يمكن ترجمته بسهولة إلى لغات أخرى مع الحفاظ على نفس المعنى
- يمكننا جميعًا فهم المعلومات بنفس الطريقة

ملاحظة مهمة حول الجوانب الثقافية

طوال قراءتك لهذا الدليل، سترى هذا الرمز لتمييز الأسئلة التي قد تساعدك على المشاركة بمعلومات مدى أهمية ثقافة وهوية طفلك وعائلتك بالنسبة لك. سيساعدك ذلك في العثور على مساحات لوصف الأجزاء من ثقافتك وهويتك ذات الأهمية الكبيرة لنماء طفلك.

تنويه عن استخدام اللغة

بالرغم من أن هذا الدليل يستخدم تسمية الشخص أولاً (شخص ذو إعاقة)، فإننا ندرك أن هناك آخرين ممن يفضلون تسمية وصف الحالة أولاً (المُعاق). مهما كانت تفضيلاتك اللغوية، يمكننا جميعًا أن نتفق على أن أولويات طفلك هي الأساس في عملية وضع خطة IPP. نحن نستخدم كلمة "طفل" عندما نتحدث عن الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 13 عامًا. طوال قراءتك لهذا الدليل، ستجد أننا استخدمنا كلمة "عائلة" عند الحديث عن مقدم الرعاية أو الوالدين أو غيره من البالغين المسؤولين في حياة الطفل. تأكد من إخبار منسق الخدمة الخاص بك بالكلمات التي تختارها أنت وطفلك لتمثيلك.



بعض الكلمات والمصطلحات المستخدمة في التخطيط لخطة IPP

كلمة أو مصطلح

ماذا يعني

مجال الحياة أحد المجالات في حياة الطفل قد ترغب في تحديد أهداف له، مثل التعليم، أو العلاقات، أو المشاركة المجتمعية /

الاحتياج يخبرك هذا بما يحتاجه الشخص (مثل الخدمات والدعم) لتحقيق هدف ما.

النتيجة هذا هو ما يحدث بالفعل مع الهدف، مثل أن يرتدي جيرتي ملابسك بنفسه أو أن ترغب مونيك في تكوين صداقات /

المعنى المقصود قصيرة و رؤية طويلة المدى قصيرة الأمد تعني شيئاً سيحدث قريباً. في خلال عام واحد أو أقل. يعني مصطلح "طويل الأمد" شيئاً في المستقبل، مثل عامين إلى عشرين عامًا.

منسق الخدمة منسق الخدمة هو الشخص من المركز الإقليمي الذي يساعدك في تحديد الخدمات والدعم الذي يحتاجه طفلك لتحقيق رؤى عائلتك القصيرة والطويلة الأمد.

النجاحات/نقاط القوة يساعدك هذا القسم في معرفة ما يجيده الشخص أو يحب القيام به، والتقدم الذي أحرزه في أهداف العام الماضي، أو الأشياء الجديدة التي تعلمها.

إذا كانت هناك كلمات أو مصطلحات أخرى في خطة IPP تريد أن تسأل منسق الخدمة الخاص بك عنها، ما عليك سوى أن تكتبها وتسال عنها:



الجزء 1

الاستعداد لبناء خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة
بطفلك باستخدام أدوات تركز على الشخص



ما هو التخطيط الذي يركز على الشخص؟

هو طريقة تتيح لعائلتك التعبير عما يهم طفلك أكثر. يبدأ بحوار مشترك بين الوالدين والداعمين الآخرين مثل المعلمين، الأصدقاء، أو أي أشخاص آخرين في حياة طفلك.

وبفضل هذا الحوار، ستتمكنون من وصف:

- أهداف حياة طفلك وما هو الدعم الذي سيساعده على تحقيق تلك الأهداف.
- الأشياء التي يحب طفلك فعلها من أجل المتعة.
- ما هي الأشياء التي يجيدها طفلك والمواهب التي يشعر أنه يمتلكها.



تساعد المحادثة في معرفة ما يستمتع به طفلك وما الذي يعيق عائلتك عن عيش الحياة التي تريدها في المجتمع الذي اخترته. ينبغي أن يتم ذلك بطريقة تجعل الجميع يحترم ويستمع إلى أفكار بعضهم البعض.

أهم الأشياء التي يجب تذكرها حول التخطيط المرتكز على الشخص هي ما يلي:

- الخبراء في حياة طفلك هم أنت وطفلك.
- عائلتك هي قائد المسيرة.
- ينبغي أن تتمثل الطريقة التي تختارها عائلتك للعيش في الخطة النهائية.



التخطيط المرتكز على الشخص وخطة البرنامج الفردية الخاصة بك (IPP)

(من دليل قانون لانترمان للمنتفعين)

قانون لانترمان هو القانون في ولاية كاليفورنيا الذي يضمن تقديم الخدمات والدعم للأشخاص ذوي الإعاقات التنموية وعائلاتهم. تُقدّم هذه الخدمات من خلال 21 مركزًا إقليميًا ومقدمي الخدمات التابعين لها.

خطة البرنامج الفردية (IPP) هي اتفاقية بين طفلك، عائلتك، والمركز الإقليمي. تُعتبر خطة البرنامج الفردية مهمة جدًا لأنها تُدرج أهداف طفلك، بالإضافة إلى الخدمات والدعم التي سيساعد المركز الإقليمي في توفيرها لك.

سيساعدك هذا الدليل على الاستعداد لاجتماع إعداد هذه الخطة.

سيقوم منسق خدمات المركز الإقليمي معك، باستخدام ممارسات تركز على الشخص، خطة البرنامج الفردية التالية لطفلك. وستتناول الخطة الجديدة ما يلي:

- أشياء مهمة حول طفلك وتقديم معلومات عن اجتماع خطة IPP
- كيف يتواصل طفلك وما هي رؤيتك لمستقبله
- كيف سيتعلم طفلك اتخاذ القرارات وما هي مجالات الحياة المهمة لطفلك
- ماذا تفعل في حالة الطوارئ

تم استخدام الأنشطة وقوائم التحقق المضمنة في هذا الدليل بطرق متنوعة. يمكنك نسخ أي من المواد أو تغييرها لتلبية احتياجاتك.



ماذا يتضمن هذا؟

في الصفحات القليلة القادمة، سيكون لديك فرصة للتأمل في حياة طفلك. إنها فرصة لكتابة الأشياء المهمة لطفلك وأنواع الدعم التي يحتاج إليها في الحياة اليومية. ستجد في كل صفحة بعض الأسئلة المتعلقة بطفلك ومكانًا لكتابة الملاحظات.

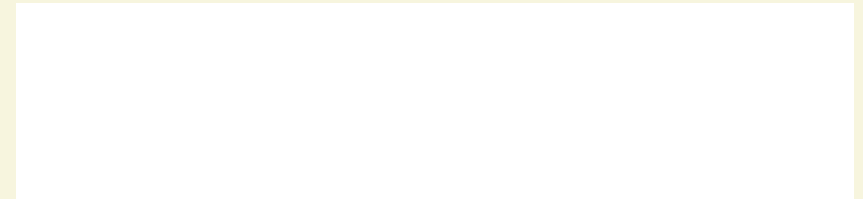
يمكنك إحضار هذه المعلومات إلى اجتماع التخطيط التالي لمساعدتك أنت ومنسق الخدمة الخاص بك في إعداد خطة برنامج فردية (IPP) لطفلك.

يمكنك أيضًا استخدام ملاحظتك لكتابة وصف من صفحة واحدة لاستخدامه في المنزل والمدرسة و/أو مع أي خدمة تدعم طفلك.

ملاحظة: هذه مجرد طريقة واحدة للبدء في إعداد خطة IPP. انظر الى صفحة الملاحظات في نهاية هذا الدليل وابحث عن قائمة الطرق الأخرى للبدء في التخطيط، أو قم بالاستفسار من منسق الخدمة الخاص بك عن الموارد المتاحة في منطقتك.

معلومات حول طفلك

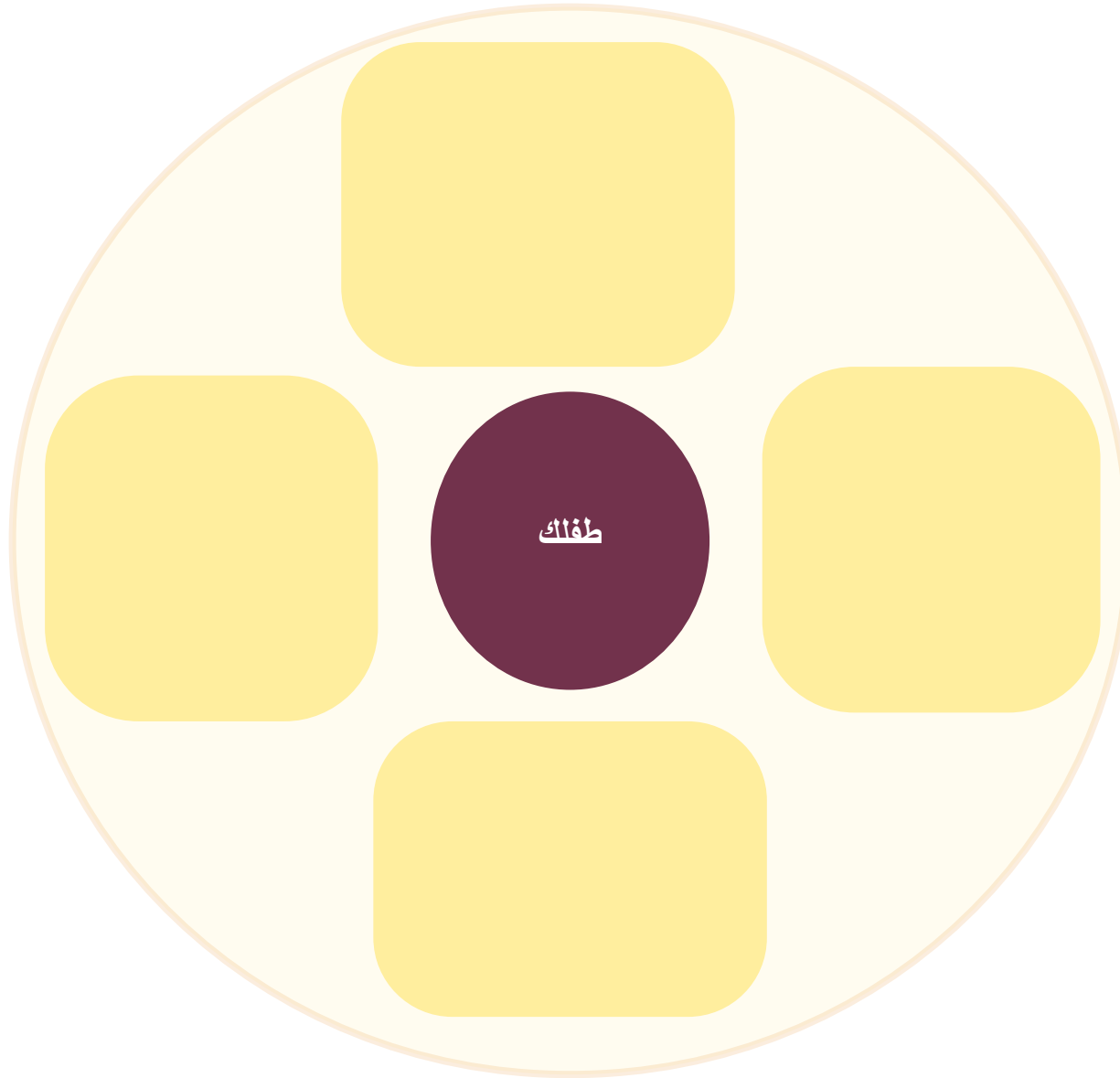
هذا الكتيب يتحدث عن:





الأشخاص الذين لهم دور مهم في حياة طفلك

فكر في الأشخاص الذين يشعر طفلك بالقرب منهم. قد يكون هؤلاء أشخاص ممن يلجأ إليهم طفلك طلباً للمساعدة أو أشخاص ممن يستمتع بصحبتهم كثيراً. أشخاص يعرفون طفلك بشكل أفضل، ويهتمون بطفلك. هؤلاء هم الأشخاص الذين قد يساعدونك في وصف ما هو مهم لطفلك. اكتب أسماءهم في الدائرة الملونة المحيطة بكلمة "طفلك". قد يشمل ذلك أفراد من العائلة الممتدة، وأشخاص في المدرسة، وأصدقاء، وجيران. ادعه لمشاركة أفكاره أثناء الإجابة عن الأسئلة في الصفحات التالية.





ملاحظاتك

تقدير طفلك والاحتفال بإنجازاته

هذا هو المكان المناسب للحديث عن كل الأشياء الرائعة التي تقدرها أنت والآخرين في طفلك. قد تتضمن ملاحظاتك ما يلي:

- الصفات الإيجابية ونقاط القوة والمواهب
- ما الذي يعجبك أنت والآخرين في طفلك
- ما الذي يفعله طفلك ويجعل الآخر ينبتسمون
- ما الذي تعجب به أو تقدره أنت والآخرين في طفلك



مهم لطفلك

ما الذي يهم طفلك من وجهة نظره:

- أشياء في الحياة تساعد طفلك على الشعور بالرضا، والقناعة، والراحة، والاكتمال، والسعادة
- أشخاص يفضل أن يكون معهم، أو علاقات يعتمد عليها أكثر من غيرها
- أشياء يقوم بها وأماكن يجب الذهاب إليها (الهوايات/الاهتمامات، متى وكم مرة)
- أعمال روتينية مهمة
- هويته، ومجموعات الأشخاص الذين يحب الارتباط بهم
- أجزاء من تراثه يرتبط بها أكثر من غيرها

ملاحظاتك



ملاحظاتك

ما هو ضروري لطفلك

هذه هي الأشياء التي تراها أنت
والآخرون ضرورية لدعم طفلك
فيما يلي:

- الحفاظ على السلامة والصحة؛
- إبعاد الخوف؛ مثل التهيب أو التنمر؛
- إعداد أعضاء ذوي قيمة ومساهمين في المجتمع الذي يختارونه؛
- تعلّم تحمّل المسؤولية.





ملاحظاتك

ما الذي يحتاج الناس إلى معرفته لدعم طفلك بشكل أفضل؟

- أي أنواع الدعم مفيد؟
- ما هي المعلومات التي يحتاج الأشخاص إلى معرفتها حتى يتمكنوا من دعم طفلك؟
- هل هناك مجالات تحتاج إلى أنواع مختلفة من الدعم؟
- ما هي المهارات المطلوبة؟
- ما هو نوع الشخص الذي يعمل بشكل أفضل مع طفلك؟

يمكنك استخدام المعلومات التي قمت بتسجيلها هنا لإعداد وصف من صفحة واحدة. يمكن استخدامه كدليل مرجعي للبرامج المنزلية وفريق الدعم. انظر صفحة 17 للمزيد من المعلومات.



ملاحظاتك

رؤية للمستقبل

- ما هي خططك المستقبلية وأهدافك طويلة الأمد التي تريدها لطفلك؟
- ما الذي تريد أن يكون طفلك قادرًا على فعله عندما يترك المدرسة؟
- كيف تبدو أفضل حياة ممكنة لطفلك؟ أين سيعيش؟ إلى أي مدرسة سيذهب؟ أين سيعمل؟ أين سيمارس أنشطته المجتمعية؟ كيف هي علاقاته؟ ما الخدمات وأوجه الدعم التي يحتاج إليها؟
- ما هي الخطوات التي عليك اتخاذها أنت والآخرين لمساعدة طفلك على تحقيق هذه الأهداف؟

ستساعدك هذه الرؤية المستقبلية في إنشاء أهداف طويلة الأمد لكل من برنامج IEP للمدرسة وخطة IPP التابعة للمركز الإقليمي. انظر الى الملاحظات في نهاية هذا الدليل لمعرفة الطرق الأخرى لإنشاء رؤية للمستقبل. احرص على مراجعة رؤيتك في كل عام للتحقق من التقدم وتعديلها حسب الحاجة.



وصف موجز في صفحة واحدة

عندما يتوفر لديك الوقت، يمكنك النظر في أخذ المعلومات من **معلومات حول طفلك** لإكمال وصف من صفحة واحدة. تحتوي هذه الصفحة على وصف من صفحة واحدة لـ "تومي". يستخدمه والداه لتعريف معلميه الجدد في مرحلة ما قبل المدرسة. يمكنك استخدامه بعدة طرق. على سبيل المثال، عندما يبدأ طفلك عامًا دراسيًا جديدًا، أو ينضم إلى نادٍ أو فريق رياضي جديد، أو ينتقل إلى حضانة جديدة.

الغرض منه هو تعزيز الدعم المرتكز على الشخص مهما كانت البيئة. ستجد صفحة واحدة مخصصة للوصف في الصفحة التالية.

تم إعداد ملفات شخصية أو أوصاف مكونة من صفحة واحدة لأول مرة من قبل هيلين ساندرسون ومركز The Learning Community for Person Centered Thinking.

صفحة واحدة لوصف: تومي

ما الذي يحبه الأشخاص ويعجبون به في شخص تومي:

- ذكي ومرح
- طريف
- لطيف دائمًا
- يحب ألعاب الرياضة
- يجيد العزف على البيانو
- سعيد وطيب
- صحبته ممتعة

كيفية دعم تومي بشكل أفضل:

- تومي هادئ ولديه الكثير من الطاقة. يحتاج إلى تفريغ الطاقة من خلال القيام بأنشطة مثل الركض والقفز على أشياء أو النزول منها واللعب في الخارج.
- في كثير من الأحيان يضع تومي رغبات الآخرين قبل رغباته. وأحيانًا يحتاج إلى التشجيع ليقول ما يريد.
- قد يشعر تومي بالقلق في بعض المواقف التي تبدو صعبة. عادةً ما يهدأ إذا تحدّثت معه حول المشكلة في وقت مسبق.



ما هو المهم بالنسبة لتومي؟

- الرسم باستخدام ألوان الباستيل المائي وعمل صور
- التحدث مع الأصدقاء كل يوم
- تناول البيتزا على العشاء مرة واحدة على الأقل في الأسبوع
- اللعب مع فورست، وهيدر، ودوجي وصوفيا
- اللعب بالشاحنات مع تونكا
- صنع أشياء من عجينة الملح
- إقامة حفلات مبيت عند الأصدقاء وعمل خيام
- اللعب على الترامبولين
- مشاهدة التلفاز والأفلام وتناول الفشار
- الذهاب إلى النوم مع لعبته الناعمة المفضلة
- الحصول على الكثير من التشجيع قبل تجربة أشياء جديدة

صفحة واحدة لوصف:

ما الذي يحبه الأشخاص ويعجبون به في شخص

ما هو المهم بالنسبة لـ

كيفية تقديم أفضل دعم

إضافة صورة

تحديد الأهداف لمجالات الحياة في اجتماع خطة IPP الخاص بطفلك

أثناء اجتماع خطة IPP، تكون أنت وطفلك مسؤولين عن تحديد هدف واحد أو أكثر من أهداف خطة IPP. ستتناسب هذه الأهداف مع واحد أو أكثر من مجالات الحياة المذكورة أدناه بناءً على ما تعرفه عن نقاط القوة واحتياجات الدعم لدى طفلك. ارجع إلى صفحة ملاحظتك وحدد مجالات الحياة أدناه التي تغطي بشكل أفضل ما قمت بتسجيله.

مجالات الحياة

الأهداف التي قد ترغب في التحدث عنها

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|---|
| إمكانية الاختيار/المناصرة | <input type="checkbox"/> | الاختيارات والقرارات التي تأمل أن يتخذها طفلك في المستقبل. بالنسبة للأطفال، قد يكون ذلك تعلم أداء إحدى الأعمال المنزلية، أو اختيار الملابس، أو تعلم التعبير عن الذات ووضع حدود شخصية. هل يحتاج طفلك حاليًا إلى شخص يدعم حقوقه؟ هل سيحتاج إلى ذلك في المستقبل؟ |
| المشاركة المجتمعية | <input type="checkbox"/> | الاهتمامات والهوايات والأنشطة والأماكن التي يستمتع بها طفلك. طرق جديدة ترغب أنت وطفلك في قضاء الوقت بعملها في المجتمع. |
| التعليم/التعلم | <input type="checkbox"/> | أهداف لطفلك في المدرسية. أو أشياء جديدة يرغب طفلك في تعلمها. |
| التوظيف | <input type="checkbox"/> | ماذا يريد طفلك أن يصبح عندما يكبر؟ |
| الرعاية الصحية/العافية | <input type="checkbox"/> | تغيرات في احتياجات طفلك الصحية أو في أدويته. أطباء جدد أو مشاكل صحية جديدة في حياة طفلك. |
| الحياة في المنزل/السكن | <input type="checkbox"/> | تغييرات في الخدمات وأوجه الدعم اليومي يحتاج إليها طفلك في المنزل، أو في تغيير المنازل أو في جعل منزلك أكثر سهولة من حيث تسهيلات الوصول وأكثر أمانًا. |

يتبع في الصفحة التالية

الأهداف التي قد ترغب في التحدث عنها

- | | | |
|--|--------------------------|------------------------------|
| <p>قد ترغب في التحدث عن مخصصات طفلك، أو كيف يمكنه كسب المال في المستقبل، أو التعرف على كيفية إنفاق الأموال أو ادخارها.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>الدخل/الشؤون المالية</p> |
| <p>الخدمات والدعم الذي قد يحتاجه طفلك من أجل سلامته النفسية و/أو صحته الذهنية.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>النماء الشخصي والنفسي</p> |
| <p>قد يحتاج طفلك إلى دعم لبناء علاقات صحية مع الأصدقاء والعائلة والآخرين.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>العلاقات</p> |
| <p>أي مخاوف لديك أو لدى فريقك بشأن سلامة طفلك في المنزل أو في المجتمع. مساعدة طفلك على البدء في فهم الحدود الشخصية.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>اعتبارات السلامة</p> |
| <p>تغيرات في تفضيلات طفلك واحتياجاته والدعم الذي يحصل عليه في المنزل.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>الدعم في المنزل</p> |
| <p>طرق تنقل طفلك في المجتمع حاليًا، وما هي التغييرات المطلوبة في وسائل النقل التي ستساعده على المشرك في مجتمعك.</p> | <input type="checkbox"/> | <p>وسائل النقل</p> |

مجالات أهداف الدعم الإضافية التي تريد تضمينها في خطة IPP الخاصة بطفلك:

أنت جاهز تقريبًا لاجتماعك! هناك بعض الأشياء الأخرى التي يجب التفكير فيها وستجدها في الجزء 2: قبل اجتماع التخطيط الخاص بك.

الجزء 2

قبل اجتماع إعداد
خطة البرنامج
الفردية لطفلك





بعض الأمور التي يجب التفكير فيها عند التخطيط للخدمات والدعم الذي يحتاجه طفلك

من المهم أن نفكر في — طرق لزيادة فرص طفلك في تعلّم مهارات جديدة، والتأكد من أن هذه الفرص موجودة في خطة IPP.

ينبغي أن تتضمن خطة طفلك — الدعم والخدمات التي ستساعده على تعلّم ما سيدفعه نحو تحقيق أهدافه المستقبلية — مثل ركوب الحافلة، أو ارتداء الملابس، أو الانسجام مع الآخرين.

في كثير من الأحيان، يتعلم الأطفال والشباب مهارات جديدة من الأشخاص المحيطين بهم، وفي الأماكن التي تُستخدم فيها هذه المهارات بشكل طبيعي. وفيما يلي بعض الأمثلة الأخرى التي توضح متى يتعلم الأطفال بشكل أفضل:

• عندما يستخدم أشياء حقيقية — مثل استخدام أموال حقيقية عند شراء شيء ما في المتجر.

• عندما يتعلم مهارات جديدة في وقتها المناسب — مثل كيفية ركوب الحافلة للوصول إلى المدرسة أو تعلّم الطبخ من خلال المساعدة في إعداد وجبات الطعام.

• من خلال مشاهدة الآخرين — مثل تعلّم كيفية أداء الأعمال المنزلية من خلال مشاهدة أو مساعدة الآخرين في المنزل.

• عندما تكون الأشياء التي يتعلمها مفيدة — مثل استخدام الساعة الذكية أو الكمبيوتر، أو اللعب مع الأطفال الآخرين أو ركوب الدراجة.



خطة البرنامج الفردية لطفلك وحقوقه

ننصحك أن تتعرف على حقوقك قبل اجتماع التخطيط الخاص بك.

تتضمن حقوق طفلك وعائلتك في عملية إعداد خطة IPP ما يلي:

من يحضر الاجتماع -

- قم بدعوة الأشخاص الذين تريد أنت وطفلك أن يحضروا إلى اجتماع IPP الخاصة بطفلك.
- اطلب من الأشخاص الذين تثق بهم أن يحضروا لدعم طفلك.
- اطلب مترجم أو ميسر (مساعد)، إذا كنت بحاجة إلى واحد.

كيف يتم إجراء الاجتماع -

- تتم الإشارة إليك باستخدام الاسم والضمير الشخصي الذي تختاره.
- ستحصل على المعلومات بلغتك الأصلية.

نوعية الاجتماع -

- حدد متى وأين ينبغي عقد الاجتماع.
- احصل على إجابات عن جميع الأسئلة أو المخاوف في أقرب وقت ممكن.
- اختر الخدمات وأوجه الدعم التي يحتاج إليها طفلك ليعيش ويعمل بشكل أكثر استقلالية.
- اختر الخدمات والدعم لطفلك في البيئة الأكثر تكاملاً قدر الإمكان والمجتمع الذي اختاره.

عندما لا توافق على جزء من الاجتماع أو الخطة -

- اعرف ما عليك فعله إذا كان هناك شيء ما في خطة طفلك لا يعجبك أو لا يعجب طفلك.
- لا توافق على أي تغيير في الخدمات المقدمة في خطة IPP الخاصة بطفلك.

دعم طفلك في عملية اتخاذ القرارات

مهارات تعلّم كيفية التحدث عن نفسك واتخاذ قرارات أكثر أهمية تدريجيًا بمرور الوقت هي أمور هامة في فترة النمو. هذه هي المهارات التي ستجعل طفلك قادرًا على شخص داعمًا لحقوقه ووثقًا من نفسه. قم بإكمال الجدول التالي مع طفلك لتحديد أهداف IPP المحتملة. قد ترغب في إضافة مسؤوليات ومهارات أخرى لطفلك أيضًا.

ما هو الدعم الذي يحتاجه طفلي؟ كيف يمكن تعليم هذه المهارة؟	في أي عمر سيكون هذا مهتمًا لطفلي؟	مهارات المسؤولية واتخاذ القرارات
		اختيار الأكلات الصحية
		المساعدة في أنحاء المنزل
		اختيار ما يرتديه من ملابس
		تحمل مسؤولية الأغراض الشخصية
		فهم الحدود الاجتماعية والعلاقات
		إكمال الواجبات المدرسية في المنزل
		إمكانية اتخاذ الخيارات الآمنة



الجزء 3 اجتماع تخطيط طفلك

إليك بعض الأمور التي يمكنك القيام بها قبل اجتماع خطة البرنامج الفردية (IPP):

إذا كان لطفك خطة من العام الماضي، ننصحك بالاطلاع عليها. فكّر وتحدث عن الأشياء التي نجحت والأشياء التي لم تتحج. انظر الى قسم قائمة التحقق لمجالات الحياة لتحديد الأهداف للتأكد من أنه يغطي كل ما تريد تضمينه في اجتماعك. تأكد من دعوة كل من تريد إلى الاجتماع وتحديد موعد عقده في مكان وزمان مناسبين لعائلتك. إذا كنت بحاجة إلى مترجم، تأكد من تقديم طلب لذلك. إذا كانت لديك أسئلة حول أهدافك أو الدعم الذي تحصل عليه الآن، اكتبها بالإضافة إلى ملاحظتك وأحضرها معك إلى الاجتماع.

فيما يلي بعض الأشياء التي يمكنك القيام بها في اجتماع IPP:

- ارجع إلى هذا الكتيب واحضر أي ملاحظات لديك للتأكد من أنك تتحدث عن كل شيء أدرجته في قائمتك.
- كن إيجابياً، هذا اجتماع لعائلتك، والجميع هناك يريدون المساعدة.
- شجّع طفلك على التحدث والمشاركة في إعداد خطته.
- ا طرح الأسئلة وخذ وقتاً للتوقف للتأكد من أن طفلك يفهم ما تتم مناقشته.
- خذ ملاحظات أو أحضر شخصاً معك ليأخذ ملاحظات عنك.
- ذكّر الأشخاص بأنك هنا لكتابة خطة تساعد طفلك على تعلّم القيام بالمزيد من الأشياء بمفرده في المنزل، وأثناء اللعب، وفي المدرسة، وأثناء وجوده في المجتمع.
- إذا كنت لا توافق على ما هو مكتوب في خطة IPP، اسأل منسق الخدمة الخاص بك عن خيارات الطعن المتاحة أمامك.



خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة بطفلك

الصفحات التالية توضح لك أقسام برنامج IPP. تستخدم جميع المراكز الإقليمية الـ 21 في كاليفورنيا برنامج IPP الذي يتضمن هذه الأقسام. سيتم تطوير خطة الأداء الفردية لطفلك باستخدام عملية تركز على الشخص. فيما يلي المعلومات التي سيتضمنها برنامج IPP الخاص بطفلك:

- ماذا يحدث في حياة عائلتك
- المزيج المميز لنقاط القوة والمواهب والقدرات والمهارات التي يتمتع بها طفلك
- ما هي الأمور المهمة لطفلك وعائلتك
- الأهداف والرؤية المستقبلية لطفلك وعائلتك
- قائمة بالخدمات والدعم الذي تتفق عليه أنت وفريق التخطيط الخاص بك

يمكن أن يتم عقد اجتماعات IPP مرارًا حسب تغير احتياجات أو أهداف طفلك.

بإمكانك دعوة فريق التخطيط الخاص بك للاجتماع معًا عن طريق الاتصال بمنسق الخدمة الخاص بك.



الأقسام التي ستجدها في خطة IPP الخاصة بطفلك

مقدمة



هذا هو المكان الذي تشارك فيه الأشياء المهمة التي تريد أن يعرفها الناس عن طفلك، وما يحبه الناس ويعجبون به في طفلك، وما هو أكثر شيء يفخر به في حياته.

كيف تم إعداد هذه الخطة

هذا كل ما يتعلق باجتماع التخطيط. أين تم الاجتماع؟ من كان حاضرًا في الاجتماع؟ كيف كانت مشاركة الجميع في الاجتماع؟

رؤية للمستقبل

هذا هو المكان الذي يمكنك فيه مشاركة المعلومات حول أهداف طفلك القصيرة والطويلة الأمد. يعني مصطلح "قصير الأمد" شيئًا تريد حدوثه قريبًا، مثلًا خلال عام أو أقل. يعني مصطلح "طويل الأمد" شيئًا في المستقبل، مثل عامين إلى عشرين عامًا.

التواصل

كيفية تواصلنا هي أمر مهم. أنت تريد أن يفهم الناس طفلك. هذا هو المكان الذي تشارك فيه كيف يحب طفلك التواصل. ما هي أفضل طريقة للتواصل مع طفلك؟ ما الذي يحتاج الآخرون إلى معرفته للتواصل مع طفلك؟ هل لدى طفلك وسائل أو أجهزة يحتاجها للتواصل؟ كيف يُظهر طفلك للآخرين أنه يفهم؟ فُكر في المعلومات المهمة الأخرى التي تريد مشاركتها.

هل اطلعت على قسم معلومات حول طفلك في هذا الكتيب للاستعداد لاجتماعك؟ إذا قمت بذلك، فيمكنك العثور على المعلومات الخاصة بهذه الأجزاء من خطة IPP الخاصة بك في هذه الأقسام:

• تقدير طفلك والاحتفال به

• مهم بالنسبة لطفلك ومهم من أجله

• ما الذي يحتاج الناس إلى معرفته لدعم طفلك بشكل أفضل؟

• رؤية للمستقبل

• وصف من صفحة واحدة

الأقسام التي ستجدها في خطة IPP الخاصة بطفلك

اتخاذ القرارات

ما هي القرارات التي تتخذها بشأن طفلك؟ ما هي القرارات التي يتخذها طفلك؟ هل يحتاج طفلك إلى شخص يدعم حقوقه في المستقبل؟ هل هناك أي شخص آخر مشارك في اتخاذ القرارات الخاصة بطفلك؟

مجالات الحياة

هذه وسيلة متاحة أمامك للتحدث عن أهداف طفلك وأي دعم مطلوب لتحقيق هذه الأهداف. سيتناول كل مجال من مجالات الحياة النتيجة المرجوة والهدف المحدد للأجزاء الأكثر أهمية في حياة طفلك. وستكون هناك أيضًا معلومات حول ما يجب القيام به لمساعدة طفلك على تحقيق ذلك الهدف. يمكنك اختيار تضمين أي عدد من مجالات الحياة التي تريدها. يجب أن تحدد مجال حياة واحد على الأقل في IPP.

التخطيط للطوارئ

الجميع معرّضون للمرور بحالة طوارئ في حياتهم، ولكن وجود خطة جاهزة سيساعدك أنت والأشخاص من حولك على معرفة ما يجب فعله عندئذ. هل لديك خطة طوارئ جاهزة لطفلك؟ ما هي الخطوات اللازمة للحفاظ على صحة طفلك وسلامته أثناء الطوارئ؟ من هم الأشخاص الذين ينبغي الاتصال بهم في حالة الطوارئ؟ ما هي الأمور المهمة التي يحتاج الناس معرفتها والقيام بها لدعم طفلك أثناء الطوارئ؟



هل اطلعت على قسم معلومات حول طفلك في هذا الكتيب للاستعداد لاجتماعك؟ إذا قمت بذلك، فيمكنك العثور على هذه المعلومات في هذه الأقسام:

- رؤية للمستقبل
- مجالات الحياة لتحديد الأهداف في اجتماع خطة IPP الخاصة بك
- مهم بالنسبة لطفلك ومهم من أجله
- ما الذي يحتاج الناس إلى معرفته لدعم طفلك بشكل أفضل؟



نموذج الموافقة والتوقيع على خطة البرنامج الفردي الخاصة بطفلك

الخدمات والدعم

أثناء اجتماع IPP، ستحدث عن الأهداف التي يرغب طفلك في تحقيقها في مجالات حياته. سيتم هنا إضافة المعلومات المتعلقة بالخدمات والدعم الذي يحتاج إليه لتحقيق تلك الأهداف. ستجد معلومات حول ما يلي:

• الجهات التي ستقدم الخدمات

• متى سيبدأ تقديمها ومتى سينتهي ذلك

• ما هو حجم الخدمة التي سيتم تقديمها

• كم مرة سيحصل طفلك على الخدمة

• من يدفع ثمن الخدمة

موافقة على الخدمات

في هذا القسم يمكنك تحديد ما إذا كنت توافق على كافة الخدمات أو على بعض الخدمات فقط. يمكنك أيضاً أن تقرر عقد اجتماع IPP آخر في غضون 15 يوماً أو بعد ذلك، للتحدث أكثر حول خدمات طفلك إذا لم تتفق أنت والمركز الإقليمي. إذا كنت أنت والمركز الإقليمي لا تزالان غير متفقين، فيمكنك طلب إرسال خطاب "إشعار بإجراء" إليك. وهذا هو وثيقة مكتوبة تشرح القرار.

يجب إكمال نموذج الموافقة والتوقيع على خطة IPP خلال اجتماع خطة IPP الخاص بطفلك. هذا نموذج مهم.

عندما يغادر الجميع اجتماع IPP

سيكونون على علم بما يلي:

• النتائج المرجوة لكل هدف في

حياة طفلك

• الخدمات والدعم لمساعدة طفلك على

تحقيق هذه الأهداف

• الخدمات التي توافق عليها أو

الخدمات التي لا توافق عليها

• كم مرة سيتم عقد اجتماع IPP

• ما هي الاحتياجات التي قد يحتاج

إليها طفلك في المستقبل

• كيف تريد الحصول على نسخة من

IPP الخاص بطفلك

• البرامج والخدمات المتاحة لطفلك

• كيفية تقديم شكوى أو الإبلاغ عن

شخص ما لانتهاكه القانون

نموذج الموافقة والتوقيع على خطة البرنامج الفردي الخاصة بطفلك

استبيان خطة IPP

بعد اكتمال خطة IPP الخاصة بطفلك، سيكون لديك الفرصة لإخبارنا عن رأيك في الاجتماع.

مشاركتك في هذا الاستبيان أمر اختياري.

لن نطلب منك ذكر اسمك حتى تتمكن من أن تكون منفتحًا ومباشرًا بإجاباتك.

يمكنك إكمال الاستبيان عبر هاتفك أو جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يمكننا أيضًا أن نرسل لك نسخة ورقية عبر البريد.

إقرارات

يوضح هذا القسم أن منسق خدمة طفلك زودك بمعلومات أثناء اجتماع خطة IPP. سيتحدث معك حول ما يلي:

• الخدمات وأوجه الدعم التي حصل عليها طفلك في العام الماضي

• الأشياء التي قد تحتاج إليها في المستقبل

• عدد المرات التي سيتم فيها عقد اجتماع IPP الخاص بطفلك

• كيف تريد الحصول على نسخة من IPP الخاص بطفلك

• البرامج التي توفر المزيد من الاختيارات حول من يقدم الخدمات وكيفية تقديمها

• كيفية تقديم شكوى أو الإبلاغ عن شخص ما لانتهاكه القانون

التوقيعات

باعتبارك ولي أمر الطفل، عليك التوقيع على خطة IPP. إذا كان هناك ممثلون قانونيون آخرون، سيتعين عليهم التوقيع على خطة IPP. وسيقوم منسق الخدمة أيضًا بإضافة توقيعهم.

الجزء 4

بعد اجتماع
التخطيط
الخاص بك



كيف تعرف إذا كان اجتماع تخطيط طفلك قد تم بنجاح

ما هي أفضل أجزاء الاجتماع؟

لا	نعم

• هل كان كل الأشخاص الذين أردت حضورهم موجودين في الاجتماع؟

• هل كان الجميع على استعداد لمراجعة قسم معلومات حول طفلك وقسم مجالات الحياة لتحديد الأهداف؟

• هل ساعدت عائلتك وطفلك في تحديد ما هو مكتوب في الخطة؟

• هل حصلت على معلومات حول أنواع الخدمات التي تحتاجها لدعم طفلك؟

• هل تمت إتاحة الفرصة لك لطرح جميع أسئلتك؟

• هل تم الرد على جميع أسئلتك؟

• هل الأهداف والنتائج في خطة طفلك هي ما أردتها؟

ماذا كان من الممكن أن يكون أفضل؟

إذا كان هناك الكثير من الإجابات "لا" عن هذه الأسئلة، يمكنك معرفة المزيد في الصفحة 36 بعنوان النصائح حول ما يمكنك فعله عندما لا تكون الأمور ناجحة.



مراجعة كل ستة أشهر

ما الأمور التي يمكن تحسينها؟

كل ستة أشهر تقريباً، ألق نظرة على خطة طفلك للتأكد من أن الأمور تسير وفقاً لما هو مكتوب في خطة IPP الخاصة بطفلك. اسأل نفسك هذه الأسئلة، هل طفلك:

- يعمل على تحقيق الأهداف في خطة IPP الخاصة به؟
- يحصل على الدعم الذي يحتاجه للعيش ويكون متفاعلاً في المجتمع الذي اخترته؟
- يشارك في أي نشاط اجتماعي أو ترفيهي يطلبه؟
- يزور أصدقائه وأقاربه بقدر ما يريد؟

لا	نعم

إذا كان هناك الكثير من الإجابات "لا" عن هذه الأسئلة، يمكنك معرفة المزيد في الصفحة بعنوان النصائح حول ما يمكنك فعله عندما لا تكون الأمور ناجحة.

ماذا يحدث إذا لم تكن الأمور ناجحة وفقاً لخطة طفلك؟

إذا حدث أي من هذه الأمور أثناء أو بعد اجتماع طفلك، راجع الصفحة التالية للحصول على نصائح حول ما يمكنك فعله عندما لا تكون الأمور ناجحة:

من يحضر الاجتماع -

- عدم حضور الأشخاص الذين أرادهم طفلك وعائلتك إلى الاجتماع.
- احتاج طفلك وعائلتك إلى مترجم، ولم يتم توفيره.

نوعية الاجتماع -

- لم يناقش الفريق أفكارك الواردة في كتيب التخطيط هذا.
- لم تتمكن عائلتك من اتخاذ القرار النهائي بشأن ما هو مكتوب في خطة طفلك.
- لم يتم تقديم معلومات لطفلك وعائلتك حول الخدمات والدعم.
- لم يتم الرد على أسئلة طفلك وعائلتك.
- لم يحترم فريق التخطيط تفضيلات طفلك أو يلتزم بها.

نوعية الخطة -

- لا توجد تواريخ محددة لتحقيق أهداف طفلك.
- لا يحصل طفلك وعائلتك على الدعم اللازم لتحديث خطة طفلك مع تغييرات الحياة.
- عندما لا توافق على جزء من الاجتماع أو الخطة -
- الأهداف والنتائج في خطة طفلك ليست ما أرادها طفلك وعائلتك.

نصائح حول ما يجب فعله إذا لم تكن الأمور ناجحة وفقًا لخطة طفلك

في بعض الأحيان قد تتغير الأحوال في حياة طفلك ويصبح برنامج IPP الخاص به لا يلبي احتياجاته. وفي أوقات أخرى، لا تسيّر خدمات IPP بالطريقة المكتوبة في الخطة. عليك دائمًا التحدث مع منسق الخدمة الخاص بك بشأن الأشياء التي لا تلبي احتياجات طفلك في الخطة. إذا كنت بحاجة إلى تغيير خطة الخدمة التي تركز على الشخص الخاصة بطفلك، اطلب من منسق الخدمة عقد اجتماع للتخطيط. عندما تطلب عقد اجتماع لدى المركز الإقليمي، تحدّث معهم بصراحة حول التغييرات التي تحتاج إليها. بهذه الطريقة، تفتح المجال لمنسق الخدمة ليكون مستعدًا في الاجتماع لمساعدتك في التوصل إلى طريقة أفضل لتقديم الخدمات وأوجه الدعم التي يحتاجها طفلك.

تذكر أيضًا:

- إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك دائمًا إحضار صديق أو مُناصر أو شخص يعرف طفلك ويدعم حقوقه.
- تأكد من أنك تفهم ما يقوله الأشخاص، حتى لو كنت لا تتحدث الإنجليزية. سيقوم المركز الإقليمي بتوفير مترجم هناك إذا كنت بحاجة إلى واحد.
- في نهاية الاجتماع، سيعطيك المركز الإقليمي قائمة بالخدمات التي سيقدمها لطفلك. إذا كنت لا توافق على القائمة، فيمكنك الطعن على الخطة.
- يمكنك أيضًا تقديم شكوى إلى إدارة الخدمات النمائية إذا لم تنجح الأمور كما تريدها.

<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>

المزيد من النصائح حول ما يجب فعله إذا لم تكن الأمور ناجحة وفقًا لخطة طفلك

بالإضافة إلى النصائح السابقة، يمكنك أيضًا:

- مساعدة منسق الخدمة الخاص بك على التعرف على طفلك وعائلتك. التحدث مع منسق الخدمة الخاص بك حتى تتمكن من مساعدته في التعرف على طفلك وعائلتك. إخبار منسق الخدمة الخاص بك بالطريقة التي ترغب فيها للتواصل معك - عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الرسائل النصية. الاحتفاظ برقم هاتف منسق الخدمة والبريد الإلكتروني في مكان آمن. يمكنك أيضًا أن تطلب اسم المشرف ورقم هاتفه والبريد الإلكتروني الخاص به.
- بعد اجتماع IPP، استخدم هذا الكتيب أو أداة تخطيط أخرى لتدوين أي تغييرات في الأشياء التي يحبها طفلك والتي لا يحبها، وتفضيلاته وخطته المستقبلية. هذا سيساعد منسق الخدمة الخاص بك على معرفة التغييرات في الخدمات وأوجه الدعم التي تحتاج إليها طفلك.
- احتفظ بجميع أوراق المركز الإقليمي الخاصة بك في مكان واحد. اصنع مجلدًا أو ملفًا لوضع أوراق مركز الإقليمي الخاصة بك فيه أو احفظها في ملف على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.



ملاحظات: مصادر لدعم خطة طفلك

تم إعداد هذا الدليل بالاستناد إلى عناصر من كتيّب **It's My Choice** وكتيّب **Listen to Me** وكتيّب **Your Personal Passport** وكتيّب **More Than a Meeting**: دليل الجيب لخطة البرنامج الفردي المرتكز على الشخص، وكتيّب الخطط الأساسية لأنماط الحياة، التخطيط الأسري معاً، مركز بيسر (Pacer) ومنظمة **Helen Sanderson and Associates**.

أمثلة على أدوات تخطيط أخرى

فيما يلي بعض الأمثلة على أدوات التخطيط التي يمكنك استخدامها للاستعداد لاجتماع طفلك. الغرض من الأمثلة المختلفة لكل منها هو مساعدة الناس في إعداد خطة ذات أهداف تعتمد على الاختيارات والتفضيلات والمشاركة المجتمعية. اسأل منسق الخدمة الخاص بك عن موارد التخطيط التي تركز على الشخص في منطقتك.

- كتيّب **Circles of Support** وكتيّب **Circle of Friends** - مجموعات مكونة من الأشخاص الذين تدعوهم لتقديم الدعم لك ومساعدتك في التخطيط لمستقبلك. <https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/circles-friends-2/>
- كتيّب **LifeCourse** - تم إعداده لمساعدة الأفراد والأسر على تطوير رؤية لتوفير حياة جيدة وتحديد أو تطوير الدعم اللازم لعيش تلك الحياة. <https://www.lifecoursetools.com/lifecourse-library/exploring-the-life-stages/>
- كتيّب **MAPS and PATH** - أدوات تخطيط مصممة لتحديد خطوات العمل القابلة للتنفيذ نحو تحقيق المستقبل المرغوب. <https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/>
- التفكير والتخطيط المرتكز على الشخص - يساعد الأفراد على تحديد نقاط القوة والأهداف والاحتياجات الصحية للخدمات المجتمعية والنتائج المرجوة. https://ncapps.acl.gov/docs/NCAPPS_Definitions_RepresentativeExamples_200930.pdf

مصادر أخرى من إدارة الخدمات التنموية (DDS)

خدمات وأوصاف المراكز الإقليمية المزيد من المعلومات حول ما تفعله المراكز الإقليمية والخدمات التي تقدمها بالعديد من اللغات المختلفة.
<https://www.dds.ca.gov/rc/rc-services/>

ابحث عن المركز الإقليمي المناسب لك إذا لم تكن متأكدًا من المركز الإقليمي الذي ينبغي عليك الاتصال به، فيمكنك معرفة ذلك هنا.
<https://www.dds.ca.gov/rc/lookup-rcs-by-county/>

يقوم مكتب أمين المظالم بتقديم المساعدة لك ولعائلتك على إمكانية الوصول إلى خدمات المركز الإقليمي المتاحة لك بموجب قانون لانترمان.
<https://www.dds.ca.gov/initiatives/office-of-the-ombudsperson/>

معلومات للأفراد والعائلات هي معلومات مخصصة للعائلات والأصدقاء والمُناصرين الذين يساعدونهم على عيش أفضل حياتهم.
<https://www.dds.ca.gov/consumers/>

يوفر برنامج **Self-Determination** للأفراد وأسرهم مزيدًا من الحرية والتحكم والمسؤولية في اختيار الخدمات والدعم.
<https://www.dds.ca.gov/initiatives/sdp/>

الاستعداد للطوارئ يسهم التخطيط في مساعدة الأفراد والأسر على الاستعداد لجميع أنواع الكوارث.
<https://www.dds.ca.gov/consumers/emergency-preparedness-consumer/>

الطعون والشكاوى هي طرق لحل المشكلات وتبديد المخاوف عندما لا ينجح أي شيء آخر.
<https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>

خطة طفلك



الدعم للبناء
خطة البرنامج الفردية (IPP) الخاصة
بطفلك باستخدام الأدوات التي تركز
على الشخص

DDS Department of
Developmental
Services

1215 O Street, Sacramento, CA 95814

<https://www.dds.ca.gov>